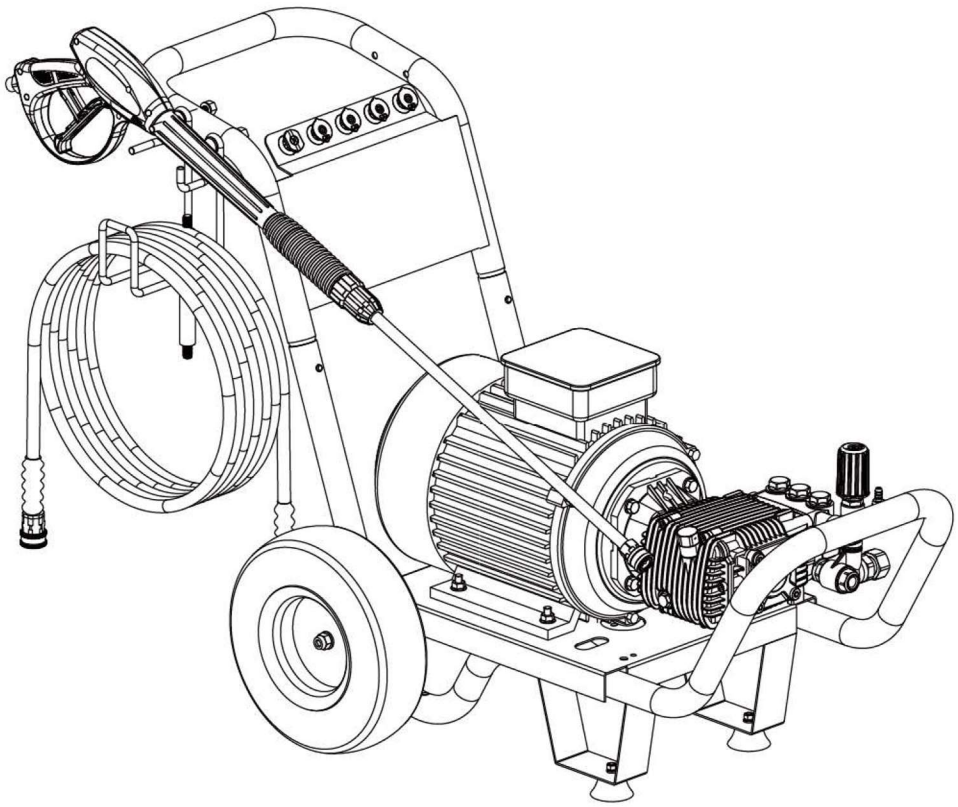
MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA PROFESJONALNE URZĄDZENIE

INSTRUKCJA OBSŁUGI I LISTA CZĘŚCI

Dla ogólnych myjek elektrycznych z bezpośrednim napędem i pompą trójtłokową (Triplex)



Niniejsza instrukcja zawiera:
WAŻNE OSTRZEŻENIA i INSTRUKCJE. PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO UŻYTKU.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed użyciem tego produktu.

ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ

Spis treści

1. Wprowadzenie 1
2. Identyfikacja produktu 2
3. Zasady bezpieczeństwa 2,3,4
4. Specyfikacje produktu 5
5. Identyfikacja części i funkcje 5,6
6. Rozpakowanie i montaż 7
7. Podłączenie przewodu silnika elektrycznego (jeśli dotyczy) 8,9
8. Przygotowanie do pracy 10
9. Procedura uruchamiania 11
10. Wyłączanie myjki ciśnieniowej 12
11. Używanie dysz 12
12. Regulacja ciśnienia natrysku 13
13. Używanie chemikaliów i detergentów 13
14. Konserwacja 14,15
15. Przechowywanie 16
16. Rozwiązywanie problemów 17,18
17. Rysunek rozstrzelony (exploded view) myjki ciśnieniowej i lista części 19
18. Rysunek rozstrzelony pompy i lista części 20
19. Dodatkowe akcesoria do myjki ciśnieniowej 21,22

Zastrzeżenie:
Informacje zawarte w tym dokumencie są zgodne z naszą najlepszą wiedzą, jednak wszystkie zalecenia i sugestie podawane są bez gwarancji. Ponieważ warunki użytkowania pozostają poza naszą kontrolą, producent nie ponosi odpowiedzialności za straty ani szkody wynikłe ze stosowania tych danych lub sugestii. Ponadto producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku, gdy zastosowanie produktu zgodnie z niniejszymi danymi lub sugestiami narusza prawa patentowe. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji produktu i warunków gwarancji bez wcześniejszego powiadomienia.
Wszystkie ilustracje mają charakter poglądowy.

1. Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup produktu.

Prosimy o dokładne przeczytanie poniższych instrukcji, aby zapewnić bezpieczeństwo osobiste oraz prawidłowy montaż, używanie i konserwację urządzenia. Upewnij się, że zapoznałeś się z informacjami zawartymi w instrukcji przed przystąpieniem do obsługi urządzenia. To urządzenie powinno być używane wyłącznie przez przeszkolone i w pełni kompetentne osoby, w bezpiecznym środowisku pracy. Upewnij się również, że odpowiedni sprzęt ochronny jest noszony przez cały czas, a produkt nie jest w żaden sposób modyfikowany.

Należy pamiętać, że treść niniejszej instrukcji może ulec zmianie w zależności od najnowszych informacji dostępnych w momencie publikacji, a producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym czasie bez wcześniejszego powiadomienia.

2. Identyfikacja produktu

ZAPISZ NUMERY IDENTYFIKACYJNE

Jeśli musisz skontaktować się z autoryzowanym dealerem w sprawie serwisu, zawsze podaj model produktu oraz numery identyfikacyjne.

Będziesz musiał znaleźć model, wersję i numer seryjny urządzenia oraz zapisać te informacje w poniższych polach.

Będziesz także potrzebować modelu i numeru seryjnego silnika w swojej maszynie.

1. Data zakupu: _____

2. Nazwa sprzedawcy: _____

3. Telefon sprzedawcy: _____

4. Model urządzenia: _____

5. Model i nr seryjny pompy: _____

6. Silnik – model i nr seryjny: _____

3. Zasady bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE – PRZECZYTAJ I POSTĘPUJ ZGODNIE ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI
Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji zawartych w tym podręczniku może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.
Zachowaj tę instrukcję i odwołuj się do niej w zakresie Instrukcji bezpieczeństwa,



Ta instrukcja zawiera informacje istotne dla Twojej wiedzy i bezpieczeństwa. Informacje te dotyczą ochrony **TWOJEGO BEZPIECZEŃSTWA** oraz **ZAPOBIEGANIA PROBLEMOM ZE SPRZĘTEM**. Aby pomóc Ci rozpoznać te informacje, używamy poniższych symboli.

Prosimy o przeczytanie instrukcji i zwracanie uwagi na te sekcje.

DANGER

NIEBEZPIECZEŃSTWO (DANGER)
Wskazuje na sytuację bezpośredniego zagrożenia, która – jeśli nie zostanie uniknięta – spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.

WARNING

OSTRZEŻENIE (WARNING)
Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która – jeśli nie zostanie uniknięta – może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

CAUTION

UWAGA (CAUTION)
Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która – jeśli nie zostanie uniknięta – może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia.

CAUTION

UWAGA (CAUTION) – używana bez symbolu zagrożenia dla bezpieczeństwa – wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która – jeśli nie zostanie uniknięta – może spowodować uszkodzenie mienia.

Niewłaściwa konserwacja i eksploatacja są odpowiedzialne za większość wypadków związanych z myjkami ciśnieniowymi z silnikiem spalinowym.
Największe zagrożenie można zapobiec, stosując podstawowe zasady bezpieczeństwa i środki ostrożności.
Większości wypadków można uniknąć, jeśli operator rozpozna potencjalne zagrożenia przed ich wystąpieniem i będzie przestrzegał odpowiednich zasad bezpieczeństwa.
Podstawowe środki bezpieczeństwa opisano w części **ZASADY BEZPIECZEŃSTWA** niniejszej instrukcji oraz w całej treści tam, gdzie mogą wystąpić potencjalnie niebezpieczne sytuacje.
Zagrożenia, które **MUSZĄ** być uniknięte, aby zapobiec poważnym obrażeniom, zawsze są oznaczone jako **NIEBEZPIECZEŃSTWO (DANGER)** lub **OSTRZEŻENIE (WARNING)**. Te same ostrzeżenia są umieszczone również na etykietach urządzenia.
NIGDY nie używaj myjki ciśnieniowej do zastosowań, do których nie jest przeznaczona.

3. Zasady bezpieczeństwa (ciąg dalszy)

OSTRZEŻENIE – RYZYKO UPADKU
Używanie myjki ciśnieniowej może powodować powstawanie kałuż i śliskich powierzchni.

Odrzut z pistoletu natryskowego może spowodować Twój upadek.

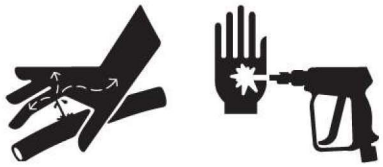


Utrzymuj obszar pracy wolny od osób, zwłaszcza małych dzieci, zwierząt domowych i przeszkód.
Nie używaj urządzenia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem alkoholu bądź narkotyków. Zawsze zachowuj czujność.
Jeśli silnik nie uruchomi się po dwóch pociągnięciach linki, naciśnij spust pistoletu, aby uwolnić ciśnienie pompy.
Pociągnij linkę powoli, aż poczujesz opór, a następnie szybko, aby uniknąć odrzutu i zapobiec obrażeniom dłoni lub ramienia.
Nie wychylaj się ani nie stawaj na niestabilnym podłożu.
Powierzchnia czyszczona powinna mieć odpowiednie nachylenie i odpływ, aby zmniejszyć ryzyko poślizgnięcia.
Bądź szczególnie ostrożny, jeśli musisz korzystać z myjki na drabinie, rusztowaniu lub w innym podobnym miejscu.
Uważaj na siłę odrzutu i nagły moment obrotowy przy naciskaniu spustu pistoletu. Zawsze trzymaj pistolet obiema rękami.

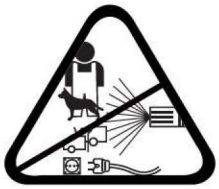
OSTRZEŻENIE – RYZYKO WSTRZYKNIĘCIA PŁYNU

Strumień wody pod wysokim ciśnieniem wytwarzany przez to urządzenie może przeciąć skórę i tkanki podskórne, prowadząc do poważnych obrażeń, a nawet amputacji.

Pistolet natryskowy zatrzymuje wysokie ciśnienie, nawet gdy silnik jest wyłączony i woda odłączona, co może spowodować obrażenia.



ZAWSZE kieruj pistolet w bezpiecznym kierunku i naciskaj spust, aby uwolnić wysokie ciśnienie za każdym razem, gdy zatrzymujesz silnik.
NIGDY nie umieszczaj dłoni przed dyszą.
UPEWNIJ SIĘ, że węże i złącza są dokręcone i w dobrym stanie. Nigdy nie trzymaj węża ani złączy podczas pracy.
NIE DOPUSZCZAJ, aby wąż miał kontakt z tłumikiem
NIGDY nie odłączaj ani nie podłączaj lancy ani węży, gdy układ jest pod ciśnieniem.
NIE UŻYWAJ pistoletu, który nie ma blokady spustu lub jest niesprawny.
UŻYWAJ TYLKO węży i akcesoriów przewidzianych do ciśnienia wyższego niż Twoja myjka ciśnieniowa.
Aby uwolnić ciśnienie: wyłącz silnik, odłącz dopływ wody i naciśnij spust pistoletu, aż przepływ całkowicie ustanie.
NIE POZWALAJ DZIECIOM obsługiwać myjki ciśnieniowej.
NIE UŻYWAJ nieszczelnych połączeń – wymień O-ring lub uszczelkę.
NIGDY nie podłączaj węża wysokociśnieniowego do przedłużacza lancy.
NIE BLOKUJ spustu pistoletu w pozycji otwartej.
NIE POZOSTAWIAJ urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
ZAWSZE upewnij się, że pistolet, dysze i akcesoria są prawidłowo zamocowane.
NIGDY nie kieruj strumienia w stronę ludzi, zwierząt, instalacji elektrycznych ani samego urządzenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – RYZYKO ZWIĄZANE Z RUCHOMYMI CZĘŚCIAMI

Rozrusznik i inne obracające się części mogą wciągnąć ręce, włosy, odzież lub akcesoria.



NIGDY nie używaj myjki ciśnieniowej bez odpowiednich osłon ochronnych.
NIGDY nie noś luźnej odzieży, biżuterii ani innych przedmiotów, które mogą zostać wciągnięte przez rozrusznik lub części ruchome.
Zepnij długie włosy i zdejmij biżuterię.

3. Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa (ciąg dalszy)

NIEBEZPIECZEŃSTWO – RYZYKO POPARZENIA CHEMICZNEGO

Użycie kwasów, substancji toksycznych lub żrących, pestycydów, insektycydów lub jakichkolwiek łatwopalnych rozpuszczalników z tym produktem może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.



NIE używaj kwasów, benzyny, nafty ani innych łatwopalnych substancji w tym urządzeniu.
Używaj wyłącznie detergentów, środków czyszczących i odtłuszczających przeznaczonych do myjek ciśnieniowych.
Noś odpowiednią odzież ochronną chroniącą oczy i skórę przed kontaktem z rozpylaną substancją.
NIE używaj wybielacza chlorowego ani innych związków żrących

OSTRZEŻENIE – RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM

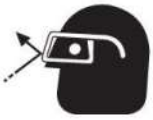
Ryzyko porażenia prądem.

Kontakt ze źródłem zasilania może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub poparzenie.



Odłącz wszelkie urządzenia elektryczne przed próbą czyszczenia.
Kieruj strumień z dala od gniazdek i wyłączników.
NIGDY nie spryskuj źródła zasilania wodą.
NIE dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
PODCZAS SERWISU MYJKI CIŚNIENIOWEJ: Odłącz przewód świecy zapłonowej i umieść go w miejscu, w którym nie będzie miał kontaktu ze świecą.
NIE sprawdzaj iskry po wyjęciu świecy – używaj wyłącznie zatwierdzonych testerów świec zapłonowych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – RYZYKO URAZU OKA
Strumień może odbić się lub wyrzucić przedmioty.



ZAWSZE noś okulary ochronne podczas korzystania ze sprzętu lub w jego pobliżu.
Przed uruchomieniem myjki upewnij się, że nosisz odpowiednie okulary ochronne.
NIGDY nie zastępuj okularów ochronnych zwykłymi.

OSTROŻNIE – NIEPRAWIDŁOWA OBSŁUGA MYJKI CIŚNIENIOWEJ MOŻE USZKODZIĆ URZĄDZENIE, SKRÓCIĆ JEGO ŻYWOTNOŚĆ I UNIEWAŻNIĆ GWARANCJĘ

NIGDY nie ciągnij węża doprowadzającego wodę, aby przesunąć myjkę. Może to uszkodzić obudowę i/lub pompę.
NIE używaj gorącej wody – tylko zimnej.
NIE zatrzymuj dopływu wody na dłużej niż dwie minuty przy włączonej pompie. Pompa pracuje w trybie obejściowym, dopóki spust pistoletu nie zostanie wciśnięty. Jeśli pompa pozostaje zbyt długo w trybie obejściowym, jej wewnętrzne elementy mogą ulec uszkodzeniu.
Przed rozpoczęciem pracy w niskiej temperaturze sprawdź wszystkie części urządzenia, aby upewnić się, że nie powstał lód.
NIE używaj myjki ciśnieniowej, jeśli występują nadmierne hałasy lub wibracje. Oddaj ją natychmiast do naprawy.

PROSIMY O NOSZENIE ODPOWIEDNIEJ ODZIEŻY I OCHRONY



Odpowiednia odzież



Rękawice elektroizolacyjne



Ochronniki słuchu



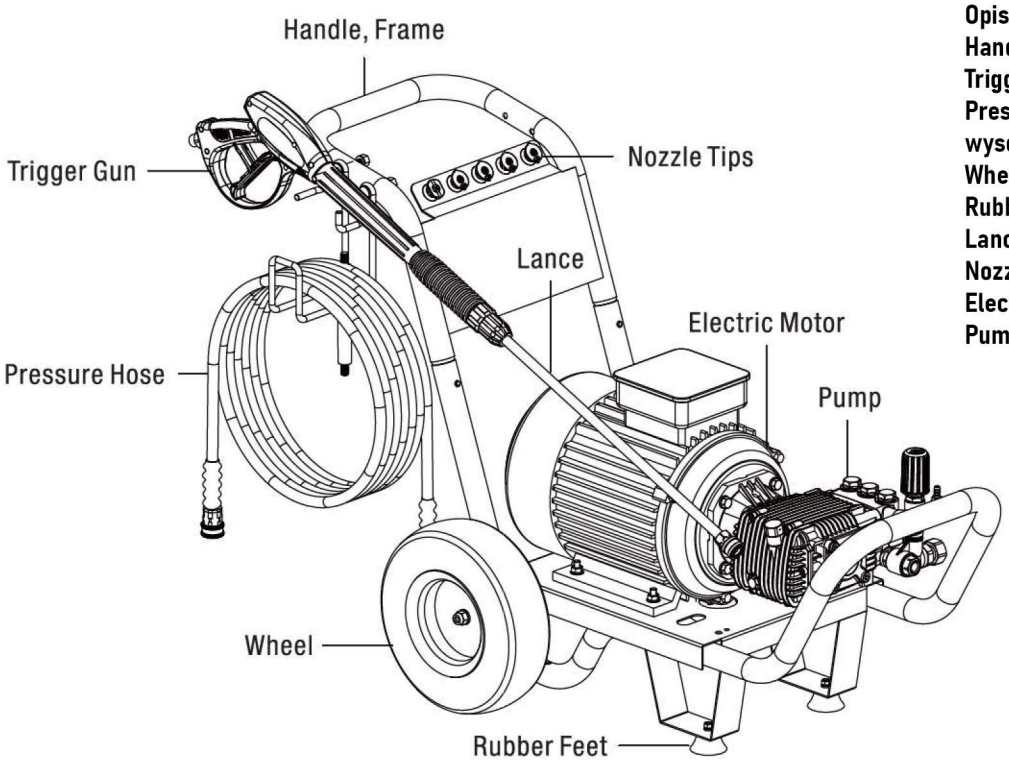
Obuwie antypoślizgowe

4. Specyfikacje Produktów

MODEL	DCC-11/10-2S2	DCC-15/10-3S2	DCC-15/9-3S4	DCC-15/9-3T4
Maksymalne ciśnienie	2200PSI/152BAR	2200PSI/152BAR	2200PSI/152BAR	2200PSI/152BAR
Maksymalny przepływ	2.65GPM/10LPM	2.82GPM/10.7LPM	2.44GPM/9.22LPM	2.44GPM/9.22LPM
Model pompy	DBC-15065C, TRIPLEX	DBC-1507C, TRIPLEX	DBC-1512C, TRIPLEX	DBC-1512C, TRIPLEX
Moc i typ	2.2KW, 220V/50HZ, 2880RPM	3KW, 220V/50HZ, 2880RPM	3KW, 220V/50HZ, 1450RPM	3KW, 380V/50HZ, 1450RPM

Model	DCC-18/10-4T4	DCC-20/13-5T2	DCD-20/13-5T4	DCD-24/15-7T4
Maksymalne ciśnienie	2700PSI/186BAR	3000PSI/206BAR	3000PSI/206BAR	3600PSI/248BAR
Maksymalny przepływ	2.82GPM/10.7LPM	3.66GPM/13.8LPM	3.5GPM/13.3LPM	4.09GPM/15.5LPM
Model pompy	DBC-1514C2, TRIPLEX	DBC-1509C3, TRIPLEX	DBD-1812C3, TRIPLEX	DBD-1814C3, TRIPLEX
Moc i typ	4KW, 380V/50HZ, 1450RPM	5.5KW, 380V/50HZ, 2900RPM	5.5KW, 380V/50HZ, 1450RPM	7.5KW, 380V/50HZ, 1450RPM

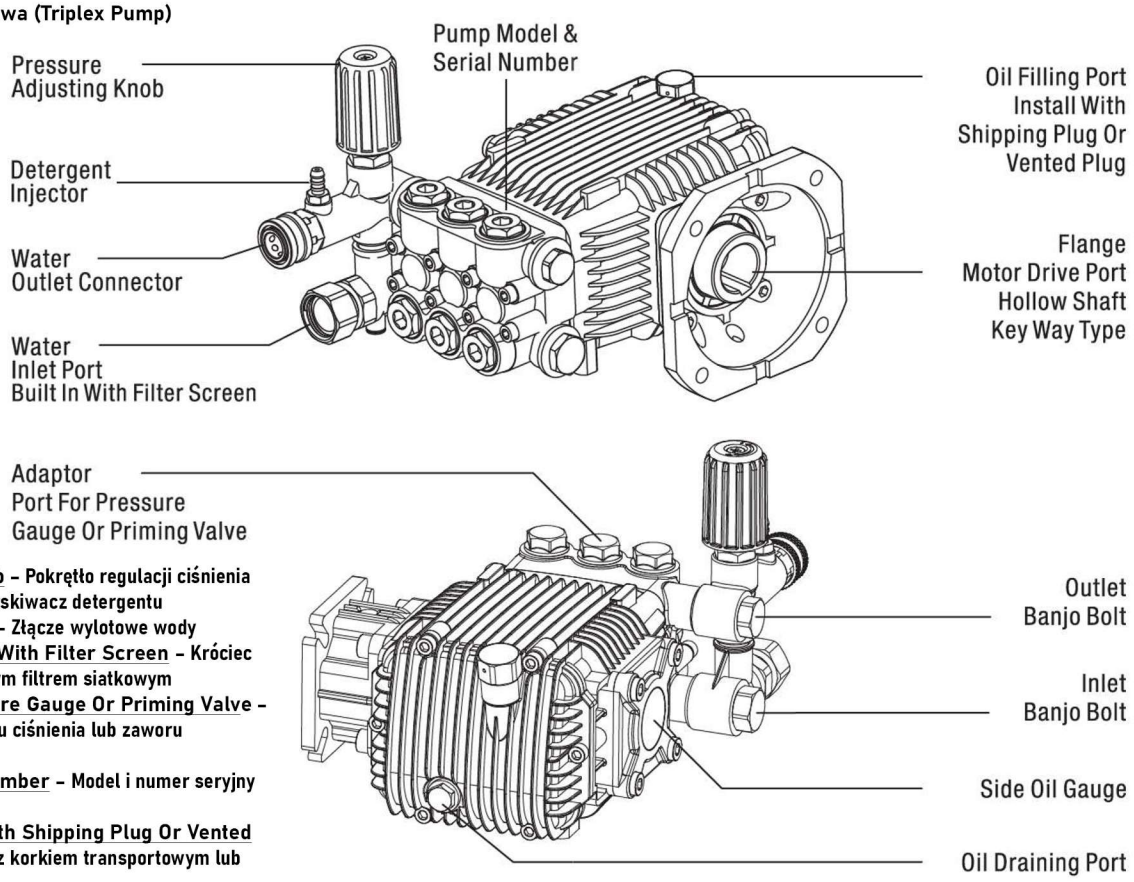
5. Identyfikacja Części i Funkcje



Opis rysunku:
Handle, Frame – Uchwyt, Rama
Trigger Gun – Pistolet spustowy
Pressure Hose – Wąż wysokociśnieniowy
Wheel – Koło
Rubber Feet – Gumowe stopki
Lance – Lanca
Nozzle Tips – Końcówki dyszy
Electric Motor – Silnik elektryczny
Pump – Pompa

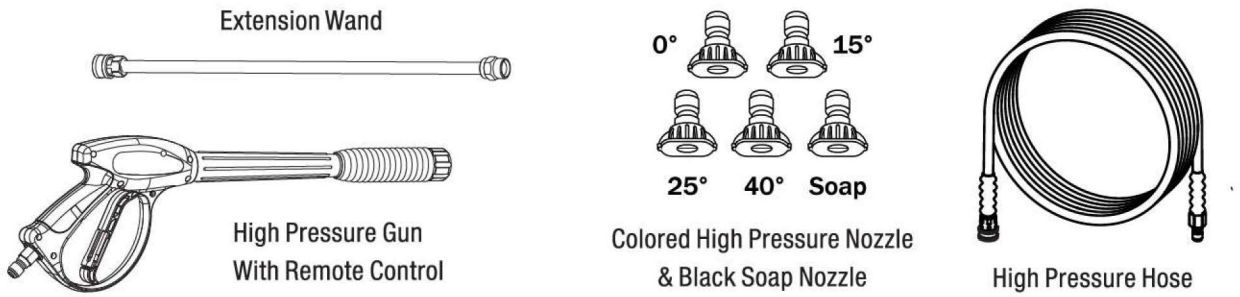
5. Identyfikacja części i funkcje

5.2 Pompa trójtłokowa (Triplex Pump)



Pressure Adjusting Knob – Pokrętło regulacji ciśnienia
Detergent Injector – Wtryskiwacz detergentu
Water Outlet Connector – Złącze wylotowe wody
Water Inlet Port Built In With Filter Screen – Króciec wlotowy wody z wbudowanym filtrem siatkowym
Adaptor Port For Pressure Gauge Or Priming Valve – Port adaptera do manometru ciśnienia lub zaworu odpowietrzającego
Pump Model & Serial Number – Model i numer seryjny pompy
Oil Filling Port Install With Shipping Plug Or Vented Plug – Otwór wlewu oleju (z korkiem transportowym lub odpowietrzającym)
Flange Motor Drive Port Hollow Shaft Key Way Type – Kołnierz napędu silnika z wałem drążonym (z rowkiem wpustowym)
Outlet Banjo Bolt – Śruba banjo wylotowa
Inlet Banjo Bolt – Śruba banjo wlotowa
Side Oil Gauge – Boczne szkiełko kontrolne oleju
Oil Draining Port – Otwór spustowy oleju

5.3 Standardowe akcesoria



Extension Wand – Lanca przedłużająca

High Pressure Gun With Remote Control – Pistolet wysokociśnieniowy ze zdalnym sterowaniem

Colored High Pressure Nozzle & Black Soap Nozzle – Kolorowe dysze wysokociśnieniowe i czarna dysza do piany

High Pressure Hose – Wąż wysokociśnieniowy

6. Rozpakowywanie i montaż

6.1 Rozpakowywanie

1. Ostrożnie rozetnij pudełko wzdłuż boków, a następnie wyjmij urządzenie oraz wszystkie akcesoria. Upewnij się, że wszystkie elementy są dołączone.

CAUTION

OSTROŻNIE

Urządzenie jest ciężkie. Nie próbuj podnosić i wyjmować myjki ciśnieniowej z kartonu w pojedynkę.



2. Usuń i wyrzuć przezroczystą nasadkę zabezpieczającą torbę operatora przy rurce odpowietrzającej pompy.
3. Dokładnie sprawdź urządzenie, aby upewnić się, że podczas transportu nie doszło do uszkodzeń.
4. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych, dopóki nie sprawdzisz, że urządzenie działa prawidłowo.
5. Jeśli jakiekolwiek części są uszkodzone lub brakuje elementów, skontaktuj się ze sprzedawcą.

6.2 Montaż kół

1. Zdejmij **nakrętkę** i **podkładkę** z **osi.**
2. Unieś maszynę i włóż **oś** do gniazda osi w dolnej części ramy. Upewnij się, że **bolec** sprężynowy wchodzi do małego otworu.
3. Załóż **koło** na **oś** i zabezpiecz je **nakrętką** i **podkładką.**

UWAGA: jeśli nakrętki nie zostaną prawidłowo dokręcone, koła nie będą się swobodnie obracać.

6.3 Montaż haka na pistolet/wąż

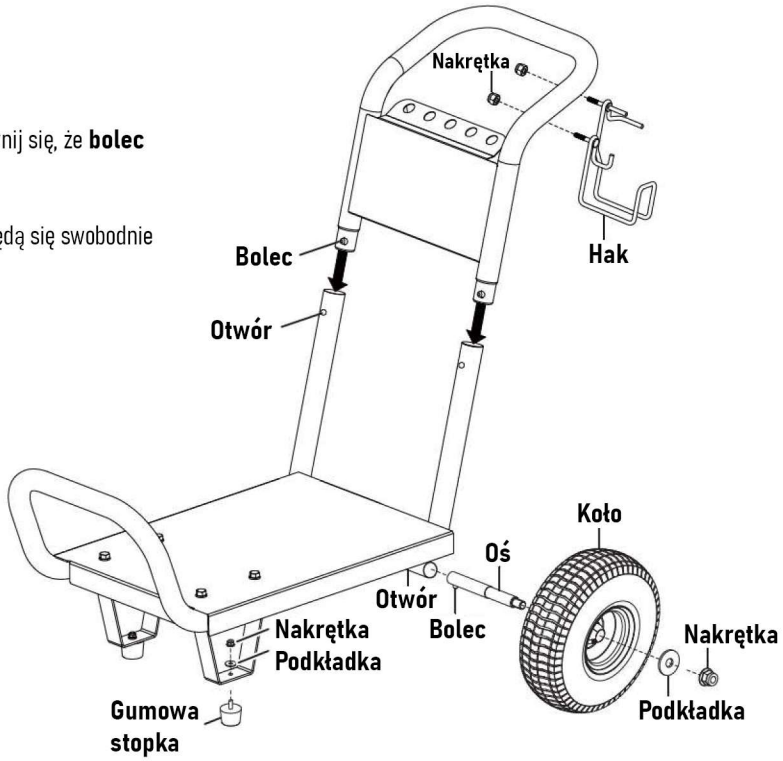
Umieść **hak** w pozycji jak na rysunku i zabezpiecz go **podkładką** i **nakrętką** na uchwycie.

6.4 Montaż uchwytu

Wciśnij **bolec** w uchwyt i włóż rurkę do ramy, a następnie zablokuj **bolec** w otworze.

6.5 Montaż gumowych stopek

Przymocuj **gumowe stopki** do nóg urządzenia tak, jak pokazano.



6.6 Uzupełnianie oleju w pompie trójtłokowej

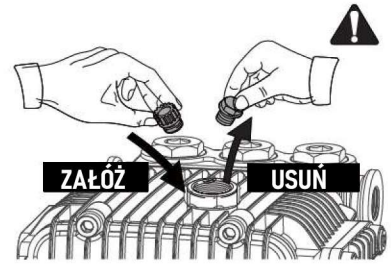
WARNING

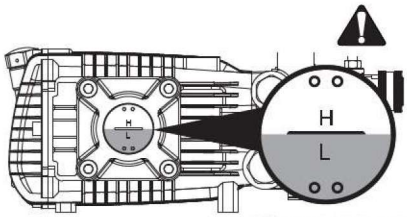
OSTRZEŻENIE

Praca pompy przy zbyt małej ilości oleju lub bez oleju może spowodować trwałe uszkodzenia i UNIEWAŻNIĆ GWARANCJĘ. Zawsze sprawdzaj poziom oleju.

1. Używając klucza płaskiego 17 mm lub nasadowego, wykręć korek transportowy z pompy. Wyrzuć korek transportowy.
2. Usuń korek odpowietrzający i włóż go w miejsce korka transportowego.
3. Dokręć korek odpowietrzający ręką – nie używaj kluczy.
4. Sprawdź poziom oleju przez szkiełko kontrolne – powinien wynosić połowę okienka.
5. Dodawaj olej do momentu, aż poziom zrówna się ze wskaźnikiem na szkiełku.
6. Zalecany olej: API SF **SAE 10W-30** lub **15W-40**.
7. Wymiana oleju po pierwszych 30 godzinach pracy, a następnie co 100 godzin.
8. Zalecamy stosowanie wysokiej jakości oleju **bez detergentów**, jeśli jest sklasyfikowany do serii SF, SG, SH, SJ lub SL.

- **NIE** używaj specjalnych dodatków.
- Niższe temperatury mogą wymagać innej lepkości oleju.
- Poniżej 4 °C (40 °F) użycie **SAE 30W** może utrudnić rozruch.
- Powyżej 80 °C (27 °F) użycie **10W-30** może powodować nadmierne zużycie oleju – sprawdzaj częściej.





1/2 POZIOM OLEJU

7. Podłączanie przewodu silnika elektrycznego (jeśli dotyczy)

CAUTION

OSTROŻNIE

Sprawdź, czy napięcie zasilania (V) i częstotliwość (Hz) odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie należy podłączyć do sieci elektrycznej wyposażonej w odpowiednie uziemienie.

7.1 Podłączanie przewodu silnika elektrycznego

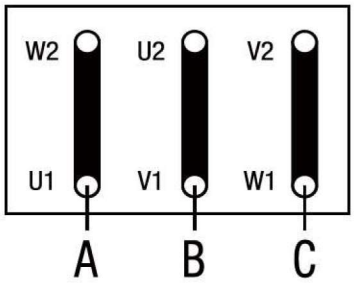
1. Silnik musi być prawidłowo uziemiony. Punkt uziemienia znajduje się w prawym dolnym rogu skrzynki przyłączeniowej. Jeśli to konieczne, można użyć do uziemienia podstawy silnika lub śrub mocujących kołnierz.

2. Na tablicy zaciskowej silnika znajduje się 6 zacisków oznaczonych w następujący sposób:

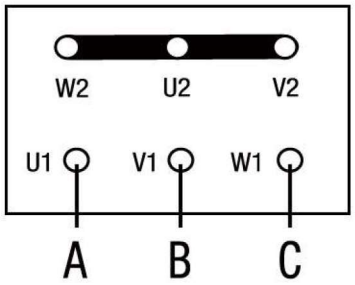
FAZA	A	B	C
POCZĄTEK	U1	V1	W1
KONIEC	U2	V2	W2

3. Wykonaj połączenie w układzie Δ (gwiazda) lub Y (trójkąt) zgodnie z informacją na tabliczce znamionowej.

Jeśli zmienisz kolejność A, B, C, zmieni się także kierunek obrotów.



Połączenie zasilania typu Δ (trójkąt)



Połączenie zasilania typu Y (gwiazda)

4. Silnik może być uruchamiany przy napięciu znamionowym lub niższym, z wykorzystaniem rezystora lub rozruchu Y-Δ.
- Przy napięciu znamionowym prąd rozruchowy może wynosić 5–7 razy więcej niż prąd znamionowy.
- Przy niższym napięciu rozruchowym siła obrotowa jest proporcjonalna do kwadratu napięcia.
- Gdy moc zasilania jest niewystarczająca, zalecany jest rozruch przy niższym napięciu.
- W przypadku dużego obciążenia preferowane jest uruchamianie przy napięciu znamionowym.

5. Silnik musi być wyposażony w zabezpieczenie termiczne oraz przeciwzwarciowe. Należy ustawić wszystkie parametry zabezpieczenia zgodnie z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej silnika.

6. Jeśli częstotliwość zasilania odbiega o ±1% od znamionowej lub napięcie zasilania o ±5%, silnik nie będzie w stanie pracować stabilnie. Aby zapewnić poprawną pracę, nie wolno stosować przeciążeń.

7. Podczas pracy bez obciążenia lub przy normalnym obciążeniu nie powinny występować żadne nietypowe hałasy ani wibracje. Temperatura łożysk nie powinna przekraczać 95°C.

7. Podłączanie przewodu silnika elektrycznego (jeśli dotyczy – ciąg dalszy)

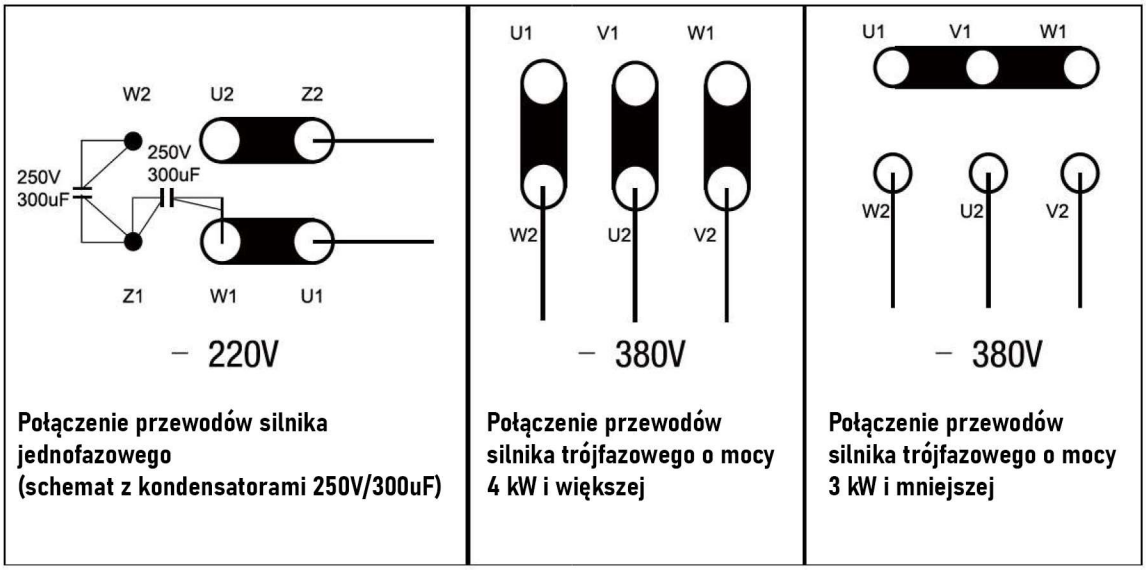
CAUTION

OSTROŻNIE
Sprawdź, czy napięcie zasilania (V) i częstotliwość (Hz) odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie należy podłączyć do sieci elektrycznej wyposażonej w odpowiednie uziemienie.

7.2 Podłączanie przewodu silnika elektrycznego

1. Silnik musi być prawidłowo uziemiony. Punkt uziemienia znajduje się w prawym dolnym rogu skrzynki przyłączeniowej. Jeśli to konieczne, do uziemienia można wykorzystać stopę silnika lub śruby mocujące kołnierz.

2. Poniżej przedstawiono metody podłączenia przewodów w zależności od rodzaju silnika:



Połączenie przewodów silnika jednofazowego (schemat z kondensatorami 250V/300uF)

Połączenie przewodów silnika trójfazowego o mocy 4 kW i większej

Połączenie przewodów silnika trójfazowego o mocy 3 kW i mniejszej

5. Silnik musi być wyposażony w zabezpieczenie termiczne i przeciwzwarciowe. Wszystkie parametry zabezpieczeń należy ustawić zgodnie z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej silnika.

6. Jeśli częstotliwość odbiega o ±1% od znamionowej lub napięcie odbiega o ±5% od wartości znamionowej, silnik nie będzie w stanie utrzymać mocy znamionowej. Aby zapewnić poprawną pracę, nie wolno stosować przeciążeń.

7. Podczas pracy bez obciążenia lub z obciążeniem normalnym nie powinny występować żadne nietypowe hałasy ani wibracje. Temperatura łożysk nie powinna przekraczać 95°C.

8. Przygotowanie do użycia

8.1 Podłączanie węża wysokociśnieniowego do pistoletu natryskowego

1. Odciągnij tuleję złącza szybkozłącznego węża wysokociśnieniowego.
2. Włóż końcówkę szybkozłączną pistoletu do gniazda szybkozłącza węża wysokociśnieniowego.
3. Zwolnij tuleję szybkozłącza i nasłuchuj **kliknięcia**, aby upewnić się, że obie szybkozłączki zostały połączone.
4. Pociągnij wąż i pistolet w przeciwnych kierunkach, aby upewnić się, że nie rozłączą się przypadkowo.



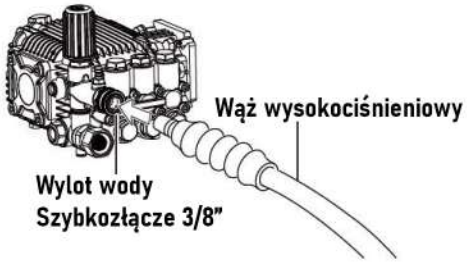
8.2 Podłączanie lancy do pistoletu

1. Wkręć lancę natryskową do pistoletu.



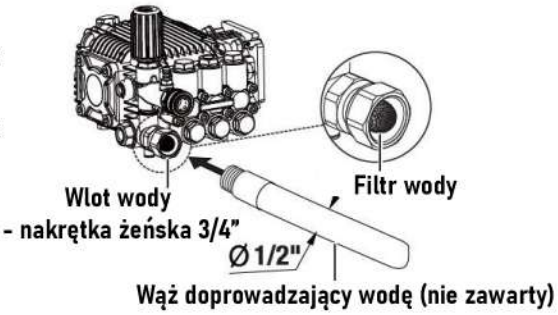
8.3 Podłączanie węża i zasilania wodą do pompy

1. W podobny sposób podłącz drugi koniec węża wysokociśnieniowego do gniazda wylotowego pompy. Naciśnij kołnierz szybkozłącza, wsuwając wąż, a następnie puść kołnierz, aby upewnić się, że złącze jest dobrze zamocowane.
2. Przed podłączeniem węża wodnego sprawdź filtr siatkowy.
- Oczyść filtr, jeśli znajduje się w nim brud, lub wymień go w razie potrzeby.
- Nigdy nie używaj pompy bez zamontowanego filtra wlotowego lub jeśli jest uszkodzony.
3. Przepłucz wąż ogrodowy przez 30 sekund, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia.



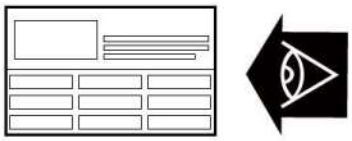
WAŻNE: Nie używaj do zasilania pompy wody stojącej. Używaj wyłącznie zimnej wody (poniżej 40°C / 104°F).

4. Podłącz wąż ogrodowy (nie dłuższy niż 15 m i o średnicy wewnętrznej co najmniej 1/2 cala) do przyłącza wlotowego wody. Dokręć ręką.
5. **Odkręć** wodę i naciśnij spust pistoletu, aby odpowietrzyć pompę i usunąć zanieczyszczenia z układu.



8.4 Podłączanie zasilania elektrycznego

OSTRZEŻENIE
Sprawdź, czy napięcie zasilania (V) i częstotliwość (Hz) odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z odpowiednim uziemieniem oraz wyłącznikiem różnicowoprądowym (30 mA), aby w przypadku zwarcia natychmiast odłączyć zasilanie.



1. Przed podłączeniem przewodu zasilającego upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji OFF.
2. Podłącz przewód zasilający urządzenia do gniazda głównego.
UWAGA: przedłużacze nie są zalecane.

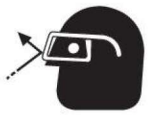
8.5 Używanie przedłużaczy

- Jeśli przedłużacze są używane, muszą być kablami odpornymi na wodę, zgodnymi z normą ochrony IPX5.
- Przekrój kabla powinien być odpowiednio dobrany do jego długości.
- Przedłużacze nie powinny przekraczać 10 m długości.
- Zbyt cienkie lub zbyt długie kable mogą powodować spadki napięcia, co może doprowadzić do przegrzewania silnika i jego uszkodzenia.
- Wszystkie połączenia muszą być szczelne i odporne na wodę.
- Używanie przedłużaczy w wilgotnych warunkach zwiększa ryzyko porażenia prądem, przegrzewania przewodów lub pożaru.



9. Startup Procedure

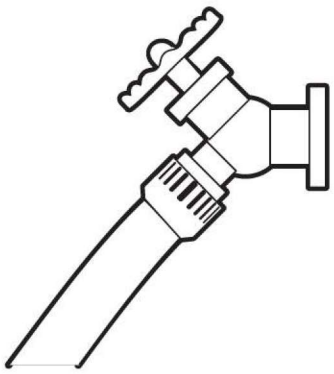
⚠ WARNING **OSTRZEŻENIE – RYZYKO URAZU OKA**
Strumień może odbić się lub wyrzucić przedmioty.



Zawsze noś okulary ochronne podczas korzystania z tego urządzenia lub przebywania w jego pobliżu.
Przed uruchomieniem myjki upewnij się, że masz założone odpowiednie okulary ochronne.
NIGDY nie zastępuj okularów ochronnych zwykłymi.

9.1 Jak uruchomić myjkę ciśnieniową

Aby po raz pierwszy uruchomić myjkę ciśnieniową, wykonaj następujące kroki. Te informacje dotyczą również sytuacji, gdy urządzenie nie było używane przez co najmniej jeden dzień.



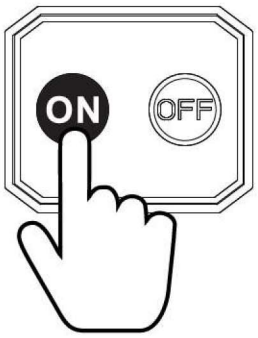
1. Podłącz myjkę do zewnętrznego źródła wody, które dostarcza wodę o przepływie nie mniejszym niż 19 L/min (5 GPM) i ciśnieniu nie niższym niż 1,3 bar (20 PSI) przy użyciu węża ogrodowego.
2. Sprawdź, czy wąż wysokociśnieniowy jest prawidłowo podłączony do pistoletu i pompy.
3. Ustaw urządzenie na równej powierzchni.
4. Całkowicie rozwiń wąż wysokociśnieniowy przed użyciem.
5. Podłącz wąż ogrodowy do króćca wlotowego pompy.
6. Odkręć wodę, skieruj lancę w bezpieczne miejsce i naciśnij spust, aby odpowietrzyć pompę z powietrza i zanieczyszczeń.

⚠ NOTICE **UWAGA**
NIE uruchamiaj pompy bez podłączonego i odkręconego zasilania wodą.
Naruszenie tej zasady spowoduje UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI.



7. Zamontuj lancę w pistolecie i dokręć ręką.

8. Wybierz dyszę, której chcesz użyć – odciągnij tuleję szybkozłącza, włóż końcówkę dyszy i zwolnij tuleję. Pociągnij za dyszę, aby upewnić się, że jest dobrze zamocowana.
WAŻNE: Zawsze zakładaj okulary ochronne przed uruchomieniem myjki.



9. Naciśnij przycisk ON, aby uruchomić silnik. Kontroler rozpocznie sekwencję rozruchu.
Jeśli przez ponad 2 minuty nie zostanie naciśnięty spust pistoletu, silnik wyłączy się. Naciśnij ponownie ON, aby go uruchomić.

UWAGA: jeśli silnik nie uruchamia się, sprawdź sekcję rozwiązywania problemów.

9.2 System TSS – automatyczne zatrzymanie (jeśli dotyczy)

1. System TSS (Total Stop System) to zawór odciążający pompę, wbudowany w wyłącznik ciśnieniowy.
Gdy spust pistoletu jest zwolniony na ponad 5 sekund, silnik zatrzymuje się i przechodzi w tryb STANDBY.

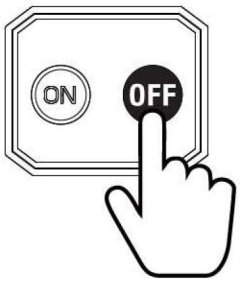
2. Po ponownym naciśnięciu spustu silnik wznowi pracę.



3. Jeśli urządzenie pozostaje w trybie STANDBY przez ponad 30 minut, kontroler automatycznie odcina zasilanie i całkowicie zatrzymuje system.
NIE pozostawiaj urządzenia bez nadzoru w trybie STANDBY.

10. Wyłączanie myjki ciśnieniowej

10.1 Jak wyłączyć myjkę ciśnieniową

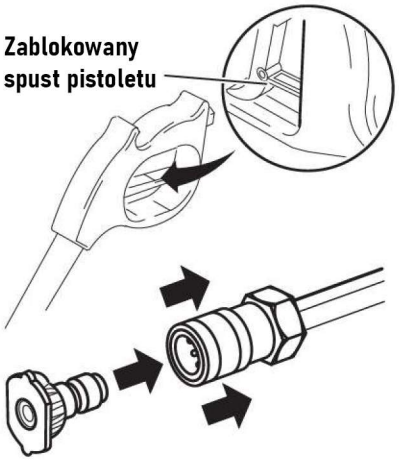


1. Naciśnij "OFF" – sterownik wchodzi w tryb wyłączania, a silnik zatrzymuje się. Odłącz przewód zasilający.

2. Zawsze kieruj pistolet w bezpiecznym kierunku, wciśnij przycisk i naciśnij spust, aby uwolnić pozostałe w układzie ciśnienie wody.

UWAGA: Tryb czuwania **(STANDBY)** myjki ciśnieniowej to nie jest całkowite wyłączenie**. NIE** zostawiaj urządzenia bez nadzoru w trybie **STANDBY.**

11. Używanie dysz



11.1 Montaż dysz wysokociśnieniowych na lancę
1. Zabezpiecz blokadę bezpieczeństwa pistoletu.
2. Pociągnij tuleję szybkozłącza na lancy do tyłu.
3. Włóż końcówkę dyszy do gniazda szybkozłącza na lancy.
4. Zwolnij tuleję szybkozłącza i nasłuchuj kliknięcia, aby upewnić się, że dysza jest prawidłowo zamocowana.
5. Pociągnij lancę i dyszę w przeciwnych kierunkach, aby upewnić się, że nie rozłączą się przypadkowo.

11.2 Przewodnik po dyszach
Myjka ciśnieniowa jest wyposażona w pięć dysz natryskowych. Każda dysza ma inny kolor i zapewnia określony wzór strumienia oraz ciśnienie do konkretnego zadania czyszczącego.
Wielkość dyszy określa szerokość strumienia i ciśnienie na wylocie.
Dysze są przechowywane w uchwytach na panelu zamontowanym na uchwycie myjki.
Kolory na panelu odpowiadają miejscom mocowania dysz i rodzajowi natrysku.

WARNING

OSTRZEŻENIE
Strumień wody pod wysokim ciśnieniem ma prędkość wystarczającą, by przebić ludzką lub zwierzęcą skórę, co może spowodować poważne obrażenia lub amputację.
Nie kieruj strumienia wody w stronę ludzi ani zwierząt.
Strumień o dużej prędkości może powodować pękanie obiektów i wyrzucać cząsteczki z dużą prędkością.

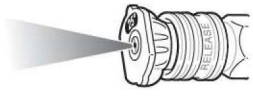
Opis dysz:



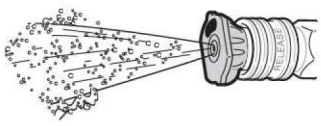
Dysza 0° (czerwona)
Zapewnia punktowy strumień wysokociśnieniowej wody. Jest ekstremalnie mocna i obejmuje bardzo mały obszar.
Używać wyłącznie do powierzchni odpornych na wysokie ciśnienie, takich jak metal czy beton.
Nie używać do czyszczenia drewna!



Dysza 15° (żółta)
Zapewnia silny wachlarzowy strumień 15°.
Nadaje się do intensywnego czyszczenia małych powierzchni.
Używać tylko na powierzchniach odpornych na wysokie ciśnienie.



Dysza 25° (zielona)
Zapewnia strumień 25°.
Przeznaczona do czyszczenia większych powierzchni.
Używać wyłącznie na powierzchniach odpornych na wysokie ciśnienie.

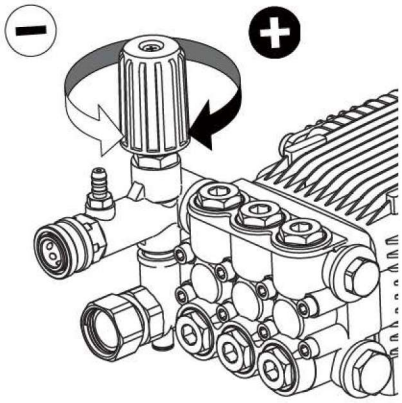


Dysza 40° (biała)
Zapewnia szeroki strumień 40°.
Jest mniej agresywna i najlepsza do ogólnego czyszczenia dużych powierzchni.

Dysza do detergentów (czarna)
Stosowana wyłącznie do nanoszenia detergentów i środków czyszczących.

12. Regulacja ciśnienia wylotowego.

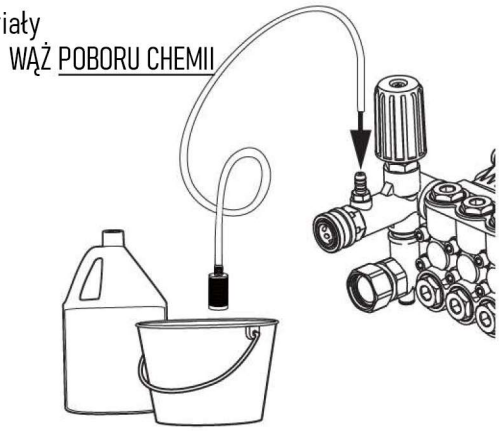
12.1 Płukanie ciśnieniowe



1. Zdejmij czarną dyszę natryskową z lancy.
2. Wybierz i zamontuj odpowiednią końcówkę wysokociśnieniową.
3. Trzymaj pistolet w bezpiecznej odległości od powierzchni, którą planujesz czyścić.
4. Zwiększaj (zmniejszaj) ciśnienie poprzez obracanie pokrętła regulacji ciśnienia zgodnie z ruchem wskazówek zegara (zmniejszanie – przeciwnie do ruchu wskazówek).
5. Zastosuj wysokie ciśnienie na niewielkiej powierzchni i sprawdź, czy nie powoduje ono uszkodzeń. Jeśli powierzchnia pozostaje nienaruszona, możesz kontynuować czyszczenie.
6. Rozpocznij płukanie od górnej części powierzchni i przesuwaj się w dół, wykonując nachodzące na siebie ruchy.

13. Używanie środków chemicznych i detergentów

UWAGA: Używaj tylko detergentów przeznaczonych do myjek ciśnieniowych.
Detergenty domowe, kwasy, zasady, wybielacze, rozpuszczalniki, łatwopalne materiały oraz środki przemysłowe mogą uszkodzić pompę.
Wiele detergentów wymaga rozcieńczenia przed użyciem.
Przygotuj roztwór zgodnie z instrukcją na opakowaniu.

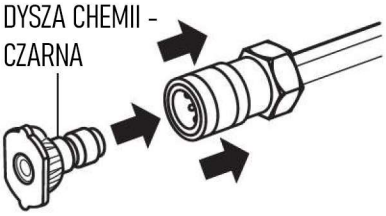


13.1 Procedura podłączenia

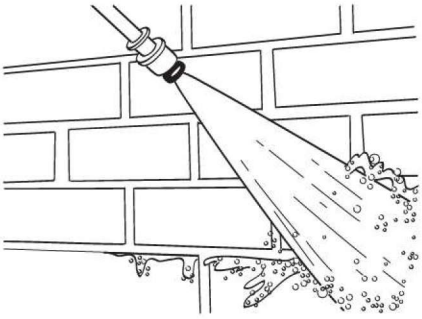
1. Podłącz wąż chemiczny do króćca z tyłu połączenia węża wysokociśnieniowego.
2. Drugi koniec węża chemicznego (z zamontowanym filtrem) włóż do pojemnika z detergentem lub środkiem chemicznym.
3. Zamontuj czarną dyszę chemiczną na lancę, jak opisano wcześniej.

13.2 Czyszczenie chemiczne

1. Rozpyl detergent na suchą powierzchnię, zaczynając od dolnej części i przesuwając się ku górze długimi, nachodzącymi na siebie ruchami.
2. Zawsze upewnij się, że filtr węża chemicznego jest całkowicie zanurzony w roztworze.
3. Pozostaw detergent na powierzchni przez 3–5 minut przed płukaniem i szorowaniem.
4. W razie potrzeby nanieś ponownie, aby zapobiec wysychaniu środka. Nie pozwól, aby detergent wysechł na powierzchni.
5. Po zakończeniu spłucz powierzchnię wodą, aby usunąć smugi.



UWAGA: Detergent nie może być stosowany z wysokociśnieniowymi dyszami natryskowymi (białą, zieloną, żółtą lub czerwoną).



13.3 Po czyszczeniu chemicznym

WAŻNE: Po każdym użyciu należy przepłukać system zasysania detergentu.
Włóż wąż chemiczny do pojemnika z czystą wodą i uruchom myjkę ciśnieniową w trybie niskiego ciśnienia na 1–2 minuty.

1. Po użyciu detergentów przepłucz system wodą.
2. Uruchom myjkę, trzymając spust, aby przepuścić czystą wodę przez układ i dokładnie go oczyścić.
3. Przepłukuj do momentu, aż z lancy będzie leciała wyłącznie czysta woda.

14. Konserwacja

Aby zapewnić wydajną pracę i długą żywotność myjki ciśnieniowej, należy opracować i przestrzegać harmonogramu konserwacji. **Jeżeli urządzenie jest używane w nietypowych warunkach, np. przy wysokiej temperaturze lub w zapylonym środowisku, konieczne będą częstsze kontrole serwisowe.**

⚠ WARNING OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych upewnij się, że urządzenie jest całkowicie wyłączone, pozbawione ciśnienia i wystarczająco schłodzone. Zapewni to brak obrażeń spowodowanych przez ruchome części, ciśnienie wody lub gorące powierzchnie.

Uwaga: Wszystkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych inżynierów serwisowych. Wszystkie części zamienne muszą być dostarczane lub rekomendowane przez sprzedawcę.

14.1 Silnik

Sprawdź instrukcję obsługi silnika pod kątem informacji o konserwacji.

14.2 Olej w pompie

Regularnie wymieniaj olej w pompie.
Pierwszą wymianę należy wykonać po 50 godzinach pracy, a następnie co 100 godzin.
W każdym przypadku upewnij się, że olej jest wymieniany co najmniej raz w roku.
W razie wątpliwości, jaki olej najlepiej stosować, skonsultuj się z autoryzowanym sprzedawcą.

⚠ NOTICE UWAGA
Unikaj długotrwałego lub powtarzanego kontaktu ze zużytym olejem. Zużyty olej został uznany za czynnik mogący powodować raka skóry u zwierząt laboratoryjnych.
Dokładnie myj skórę wodą z mydłem po kontakcie z olejem.

Przechowuj poza zasięgiem dzieci.
NIE ZANIECZYSZCZAJ środowiska.
OSZCZĘDZAJ zasoby.
Zwracaj zużyty olej do punktów zbiórki.

14.3 Wskazówki dotyczące dysz

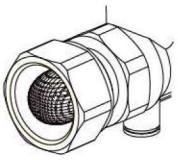
Jeśli dysza zostanie zatkana brudem, może dojść do nadmiernego wzrostu ciśnienia.
Częściowo zatkana dysza powoduje wahania ciśnienia pompy, co może być niebezpieczne.
Instrukcja czyszczenia dyszy:
1. Wyłącz silnik i odłącz zasilanie wodne.
2. Naciśnij spust, aby uwolnić ciśnienie z układu.
3. Odłącz lancę od pistoletu.
4. Wyjmij dyszę z lancy – usuń wszelkie zanieczyszczenia.
5. Przepłucz dyszę wodą, używając drutu czyszczącego (igły) do usuwania zabrudzeń.
6. Skieruj wąż ogrodowy na tylną część dyszy i przepłucz przez 30 sekund.
7. Zamontuj dyszę ponownie na lancę.
8. Podłącz lancę do pistoletu i odkręć wodę.
9. Uruchom myjkę i przetestuj działanie dyszy na wysokim ciśnieniu.



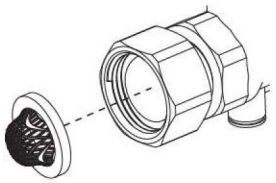
14. Konserwacja (ciąg dalszy)

14.4 Czyszczenie filtra wodnego

Filtr wodny należy regularnie sprawdzać i w razie potrzeby czyścić:
1. Wyjmij filtr, chwytając go za koniec i wyciągając z króćca wlotowego pompy.
2. Oczyść filtr, przepłukując go wodą z obu stron.
3. Włóż ponownie filtr do króćca wlotowego pompy.



Zainstalowany filtr wody



Wyjęty filtr wody

14.5 Wąż wysokociśnieniowy

Wymień wąż wysokociśnieniowy, jeśli wystąpi którakolwiek z poniższych sytuacji:
1. Uszkodzona osłona.
2. Pęknięcie.
3. Pęcherze / wybrzuszenia.
4. Zagięcia / zapadnięcia.

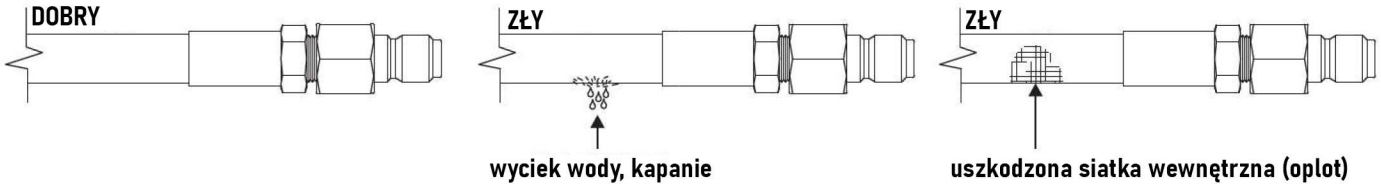
WARNING



OSTRZEŻENIE

Strumień wody pod wysokim ciśnieniem może przeciąć skórę i tkanki wewnętrzne, prowadząc do poważnych obrażeń, a nawet amputacji.

Nigdy nie naprawiaj węża wysokociśnieniowego. Zawsze wymieniaj.
Nowy wąż musi mieć wytrzymałość na ciśnienie większą niż maksymalne ciśnienie myjki.



14.6 Harmonogram konserwacji

Zawsze wyłącz dopływ wody, upuść ciśnienie i wyłącz silnik przed czyszczeniem, regulacją lub serwisem myjki ciśnieniowej.
Po zakończeniu prac upewnij się, że wszystkie osłony zostały ponownie zamocowane.

Harmonogram konserwacji		
Olej pompy 30W (bez detergentów)	Kontrola	Sprawdzaj poziom oleju codziennie
	Zmiana	Pierwsza wymiana po 50 godzinach, następnie co 100 godzin
Wymiana dysz wysokociśnieniowych		Co 6 miesięcy
Wymiana szybkozłączy		Raz w roku
Wymiana filtra wody		Co tydzień
Wymiana węży wysokociśnieniowych		Raz w roku lub wcześniej, jeśli pojawią się oznaki zużycia

KONSERWACJA ZAPOBIEGAWCZA

Myjka ciśnieniowa została wyprodukowana z najlepszych dostępnych materiałów i przy zachowaniu wysokiej jakości wykonania.
Jako użytkownik odpowiadasz jednak za prawidłową obsługę i pielęgnację urządzenia.
Przestrzeganie harmonogramu konserwacji oraz regularne przeglądy przedłużą żywotność sprzętu i poprawią jego wydajność.
Wykonuj częstsze przeglądy, jeśli urządzenie pracuje w trudnych warunkach.

15. Przechowywanie

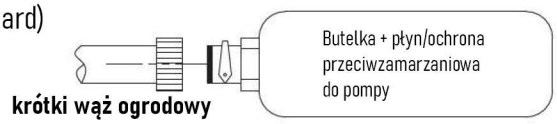
15.1 Po normalnym / codziennym użytkowaniu

1. Opróżnij cały wąż wysokociśnieniowy z wody, zwiń go i powieś na uchwycie ramy myjki ciśnieniowej.
Jeśli używane były środki chemiczne, upewnij się, że pompa i wąż chemiczny zostały dokładnie wypłukane.
2. Opróżnij wodę z pistoletu i lancy, trzymając je w pozycji pionowej z końcówką skierowaną w dół i naciskając spust.
Przechowuj pistolet i lancę w uchwycie.

15.2 Przygotowanie do zimy i długotrwałego przechowywania

Uwaga: Zaleca się wykonanie poniższych czynności w celu ochrony uszczelek wewnętrznych pompy podczas przechowywania urządzenia przez ponad 30 dni lub w przypadku spodziewanych mrozów.

1. Przygotuj środek zabezpieczający pompę przed mrozem (Pump Freeze Guard) i 1 metr węża ogrodowego z końcówką męską.
2. Podłącz wąż do króćca wlotowego wody w pompie.
3. Zamontuj butelkę ze środkiem zabezpieczającym na drugim końcu węża.
4. Wciśnij butelkę, aż środek zacznie wydobywać się z króćca wylotowego pompy.
5. Odłącz wąż od króćca wlotowego pompy.



WARNING **OSTRZEŻENIE**

Uszkodzenia spowodowane mrozem nie są objęte gwarancją.

Nie dopuszczaj do zamarznięcia wody w myjce ciśnieniowej, wężu wysokociśnieniowym ani pistolecie natryskowym.
Zamarzająca woda może uszkodzić urządzenie oraz spowodować awarię pistoletu w pozycji otwartej.
Pistolet, który utknie w pozycji otwartej, może wyrządzić poważne obrażenia podczas uruchamiania myjki.

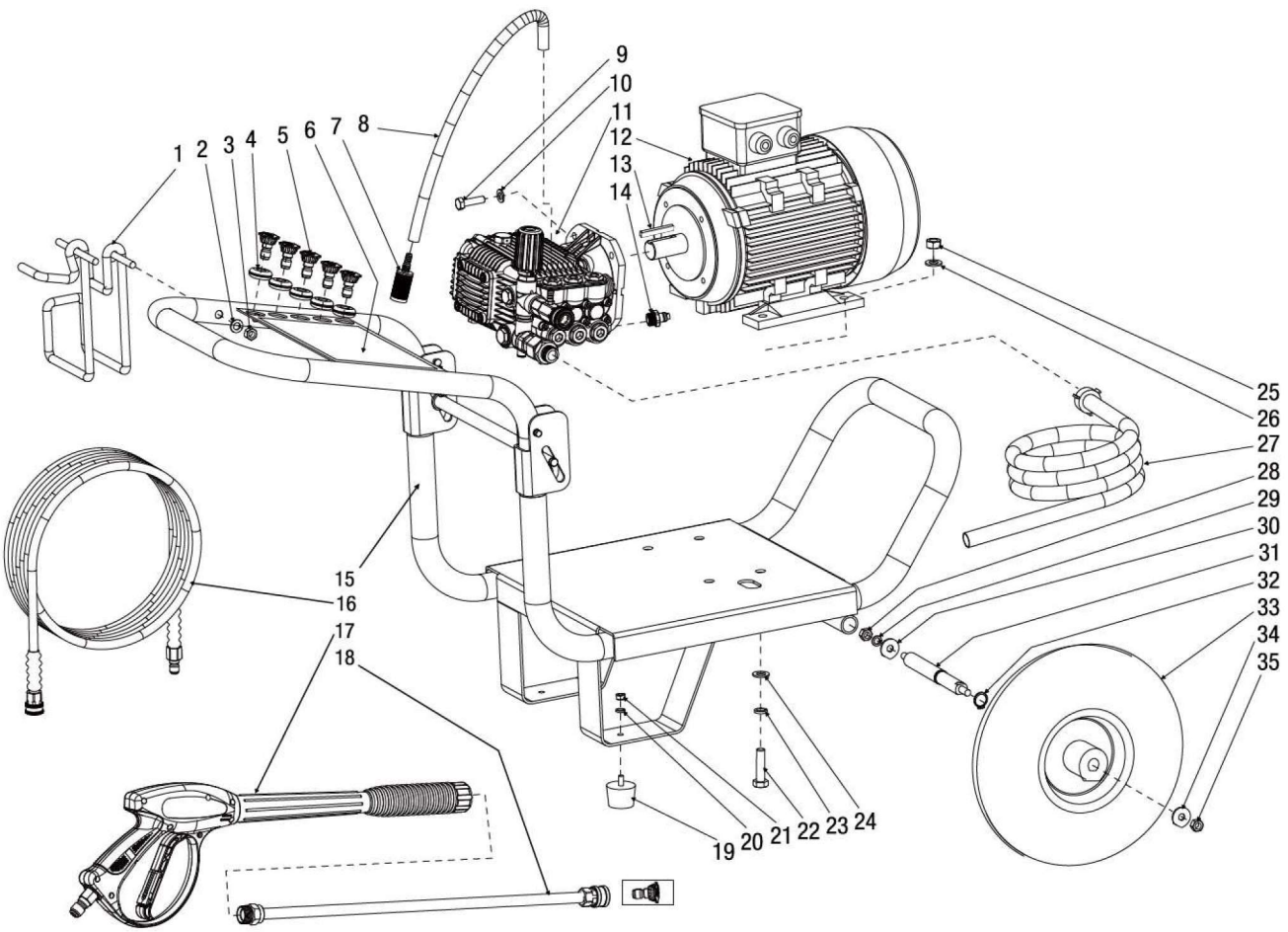
15. Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie uruchamia się po włączeniu	Wtyczka źle podłączona lub brak zasilania.	Sprawdź wtyczkę, kabel i wyłącznik.
Po włączeniu urządzenia silnik buczy, ale nie pracuje	1. Napięcie w sieci zbyt niskie. 2. Pompa zablokowana lub zamarznięta. 3. Nieprawidłowy przedłużacz.	1. Sprawdź, czy napięcie sieciowe jest wystarczające. 2. Spróbuj ręcznie obrócić silnik zgodnie z instrukcją. 3. Dobierz przekrój kabla przedłużacza odpowiedni do jego długości (im dłuższy kabel, tym większy przekrój).
Pompa jest głośna	1. Pompa zasysa powietrze. 2. Zawory zużyte, zabrudzone lub zablokowane. 3. Zużyte łożyska.	1. Sprawdź szczelność połączeń węży. 2. Sprawdź, wyczyść lub wymień zawory. 3. Sprawdź, wyczyść lub wymień łożyska, jeśli to konieczne.
Brak ciśnienia lub niskie ciśnienie (pierwsze użycie)	1. Niedostateczne zasilanie wodą. 2. Nieszczelność złącza węża wysokociśnieniowego. 3. Zatkane dysze. 4. Zatkany filtr wodny. 5. Uszkodzony zawór E-Z start.	1. Upewnij się, że źródło wody dostarcza co najmniej 19 L/min (5 galonów/min) przy 1,3 bara (20 PSI). 2. Dokręć złącze, używając taśmy uszczelniającej. 3. Wyczyść dyszę. 4. Wyjmij i wyczyść filtr. 5. Wymień zawór u sprzedawcy.
	6. Powietrze w wężu	1. Wyłącz silnik. 2. Zakręć wodę. 3. Odłącz wąż od pompy. 4. Podłącz wąż do źródła wody i odkręć wodę, aby wypchnąć powietrze z węża. 5. Gdy całe powietrze zostanie usunięte, podłącz ponownie wąż do pompy. 6. Odkręć wodę i naciśnij spust pistoletu, aby usunąć powietrze z lancy.

15. Rozwiązywanie problemów (ciąg dalszy)

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Nie zasysa chemii	1. Zatkany filtr chemii 2. Zbyt gęsta chemia. 3. Zbyt długi wąż wysokociśnieniowy. 4. Nagromadzenie chemii wewnątrz inżektora.	1. Wyczyść filtr. 2. Rozcieńcz chemię (powinny mieć konsystencję wody). 3. Użyj krótszego węża doprowadzającego zamiast długiego węża wysokociśnieniowego. 4. Wyczyść części lub wymień u sprzedawcy.
Brak ciśnienia lub niskie ciśnienie (po okresie normalnej pracy)	1. Zużyte uszczelnienie lub pakunek. 2. Zużyte lub zatkane zawory. 3. Zużyty tłok zaworu odprężającego.	Wymiana u sprzedawcy.
Wycieki wody przy pistolecie / lancy	1. Zużyty lub uszkodzony o-ring. 2. Luźne połączenie węża.	1. Sprawdź i wymień. 2. Dokręć.
Wycieki wody w pompie	1. Luźne połączenia. 2. Zużyte uszczelnienia tłoka. 3. Zużyte lub uszkodzone o-ringi. 4. Uszkodzona głowica pompy lub rury wskutek zamarznięcia.	1. Dokręć. 2. Wymiana u sprzedawcy. 3. Wymiana u sprzedawcy. 4. Wymiana u sprzedawcy (patrz rozdz. „Przechowywanie”, str. 16).
Wycieki oleju z pompy	1. Zużyte uszczelnienia olejowe. 2. Luźny korek spustowy. 3. Zużyte o-ringi.	1. Wymiana u sprzedawcy. 2. Dokręć. 3. Sprawdź i wymień.
Pompa pulsuje	Zatkane dysze.	Wyczyść dyszę.
Wersja TSS – silnik uruchamia się, nawet gdy spust pistoletu jest zwolniony	1. Zatkane dysze. 2. Układ wysokociśnieniowy lub hydrauliczny pompy nieszczelny.	1. Wyczyść dyszę. 2. Wymiana u sprzedawcy.
Wersja TSS – brak dopływu wody, gdy spust pistoletu jest wciśnięty (przy podłączonym wężu zasilającym)	1. Zatkane dysze.	1. Sprawdź dyszę.

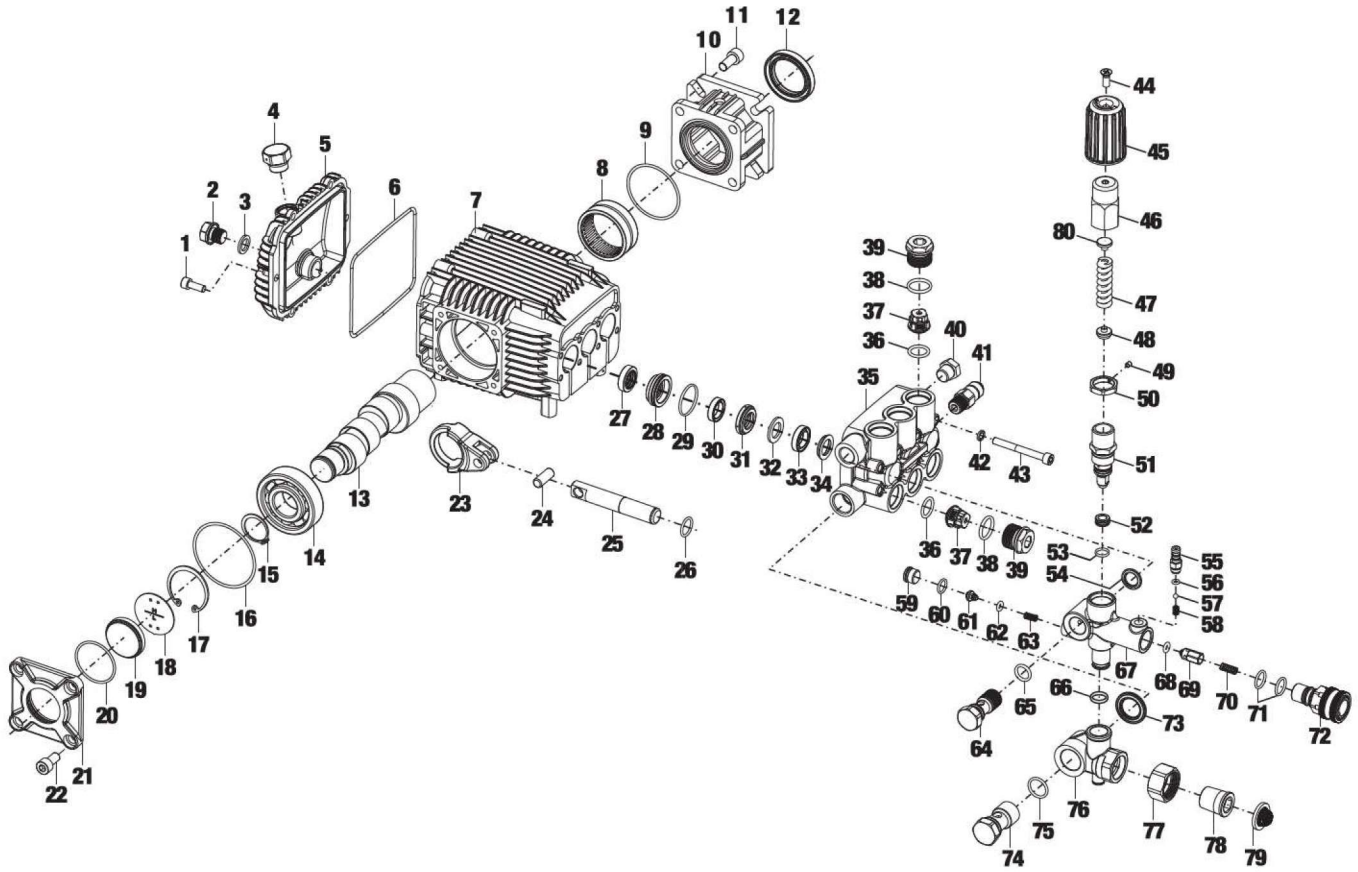
17. Lista części



REF NO. / OPIS

1. Hak
2. Podkładka płaska
3. Nakrętka mocująca
4. Przepust gumowy
5. Zestaw dysz
6. Naklejka (dekal)
7. Filtr
8. Wąż doprowadzający detergent
9. Śruba mocująca pompę
10. Podkładka sprężysta
11. Zespół pompy
12. Silnik elektryczny
13. Klucz
14. Zawór zabezpieczający termicznie
15. Rama
16. Wąż wysokociśnieniowy
17. Pistolet
18. Lanca
19. Gumowa stopka
20. Podkładka płaska
21. Nakrętka mocująca
22. Śruba mocująca silnik
23. Podkładka sprężysta
24. Podkładka płaska
25. Nakrętka mocująca
26. Podkładka sprężysta
27. Wąż doprowadzający wodę
28. Nakrętka mocująca oś
29. Podkładka sprężysta
30. Podkładka płaska
31. Oś
32. Zaczep
33. Koło
34. Podkładka płaska
35. Nakrętka mocująca koło

18. Lista części pompy



Zestaw uszczelnień (Seal Kit) nr części 210001
REF NO. / OPIS
1. Śruba, pokrywa skrzyni korbowej
2. Korek spustowy oleju
3. O-ring, korek spustowy oleju
4. Wentylowany korek oleju
5. Pokrywa skrzyni korbowej
6. Uszczelka, pokrywa skrzyni korbowej
7. Skrzynia korbowa
8. Łożysko igiełkowe
9. O-ring, kołnierz
10. Kołnierz
11. Śruba, kołnierz
12. Uszczelniacz oleju, kołnierz
13. Wał korbowy
14. Łożysko kulkowe
15. Pierścień zabezpieczający
16. O-ring, pokrywa wału korbowego
17. Pierścień osadczy
18. Płytka poziomu oleju
19. Wziernik poziomu oleju
20. O-ring, wziernik oleju
21. Pokrywa wału korbowego
22. Śruba, pokrywa wału korbowego
23. Korbowód
24. Sworzeń
25. Tłok z powłoką ceramiczną

Zestaw zaworów zwrotnych (Check Valve Kit) nr części 210000
REF NO. / OPIS
26. O-ring
27. Uszczelniacz oleju, tłok
28. Pierścień ustalający
29. O-ring, pierścień ustalający
30. Uszczelnienie niskiego ciśnienia wody
31. Pierścień kompresyjny
32. Płytka kompresyjna
33. Uszczelnienie wysokiego ciśnienia wody
34. Pierścień podporowy
35. Kolektor (manifold)
36. O-ring, zawór zwrotny
37. Zespół zaworu zwrotnego
38. O-ring, pokrywa zaworu
39. Pokrywa zaworu zwrotnego
40. Korek wylotowy, kolektor
41. Korek wlotowy, kolektor
42. Zawór upustowy termiczny
43. Podkładka, śruba, kolektor
44. Śruba, kolektor
45. Śruba, pokrywa gałki
46. Pokrywa gałki plastikowej
47. Pokrętło regulacji ciśnienia
48. Sprężyna regulacji ciśnienia
49. Gniazdo sprężyny
50. Śruba, nakrętka kontrująca

Zawór upustowy (Unloader Valve) nr części 041001
REF NO. / OPIS
51. Nakrętka kontrująca ciśnienia
52. Zespół zaworu upustowego
53. Gniazdo zaworu
54. O-ring, gniazdo zaworu
55. Uszczelka, obudowa zaworu upustowego
56. Złączka wtryskiwacza detergentu
57. O-ring, złączka wtryskiwacza
58. Kula, złączka wtryskiwacza
59. Sprężyna, złączka wtryskiwacza
60. Śruba banjo, wylot wody
61. O-ring, śruba banjo wylotowa
62. O-ring, obudowa zaworu upustowego
63. Obudowa zaworu upustowego
64. O-ring, zawór zwrotny wylotu
65. Zawór zwrotny wylotu
66. Sprężyna, zawór zwrotny wylotu
67. O-ring, złączka wylotu
68. Złączka szybkozłączna wylotu
69. Uszczelka, obudowa obejściowa
70. Śruba banjo, wlot wody
71. O-ring, śruba banjo wlotowa
72. Obudowa obejściowa
73. Złącze obrotowe, wlot
74. Korpus, złącze wlotowe
75. Filtr siatkowy, złącze wlotowe